



Hydraulisch aggregaat

ProPass-200 Topdresser met type trekchassis

Modelnr.: 44713—Serienr.: 407600000 en hoger

Installatie-instructies

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor meer informatie de inbouwverklaring aan het einde van deze handleiding.

⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIË

Proposition 65 Waarschuwing

De uitlaatgassen van de motor van dit product bevatten chemische stoffen waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken.

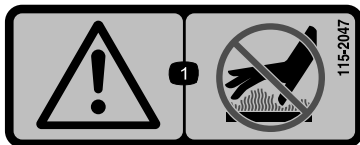
Accuklemmen, accupolen en dergelijke onderdelen bevatten lood en loodverbindingen. Van deze stoffen is bekend dat ze kanker en schade aan de voortplantingsorganen veroorzaken. Was altijd uw handen nadat u met deze onderdelen in aanraking bent geweest.

Veiligheid

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



115-2047

decal115-2047

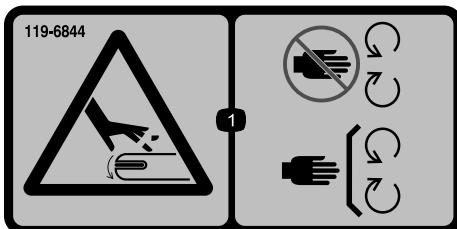
1. Waarschuwing – Raak het hete oppervlak niet aan.



119-6807

decal119-6807

1. Waarschuwing - niet betreedbaar

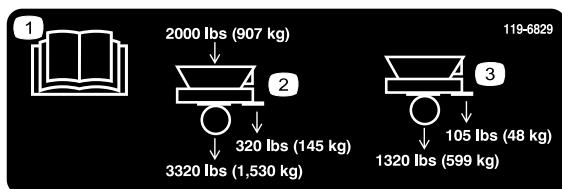


119-6844

decal119-6844

1. Risico op snijden/verlies van een hand, lopende band
– Blijf uit de weg van bewegende delen en houd alle beschermende delen op hun plaats.





decal119-6829

119-6829

1. Lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Het maximale draagvermogen van 907 kg resulteert in een asdruk van 1530 kg en een koppelgewicht van 145 kg.
3. De lege hopper heeft een asdruk van 599 kg en een koppelgewicht van 48 kg.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ticoCAProp65.com

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

133-8062

Installatie

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
Hydraulische tank	1	Maak de machine gebruiksklaar.
Montagebeugel van slanggeleider	1	
Motor	1	De motor monteren.
Bout ($\frac{1}{2}$ " x 5")	2	
Accu	1	
Accuhouder	1	
Montageband van accu	1	
Accubout	2	
Afstandsstuk accubout	2	
Ring	2	
Flensmoer	2	
Slanggeleider	1	Het hydraulische systeem monteren.
Hydraulische retourslang (slang nr. 3)	1	
Hydraulische zuigslang (slang nr. 4)	1	
Bout ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ "	4	
Borgmoer ($\frac{1}{4}$ "	4	
Bout ($\frac{3}{8}$ " x 1"	4	
Borgmoer ($\frac{3}{8}$ "	4	
Platte ring	4	
Geen onderdelen vereist	—	De montage voltooien.

Belangrijk: Deze set kan alleen worden aangebracht op een ProPass die als gesleepte machine wordt gebruikt.

De machine gebruiksklaar maken

⚠ VOORZICHTIG

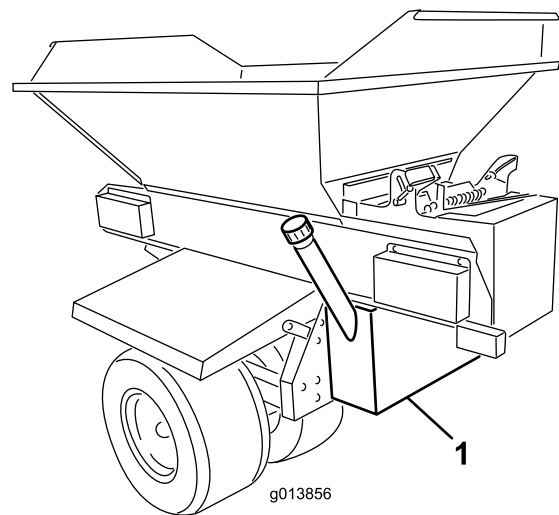
Als u de set monteert voordat u alle externe hydraulische en elektrische bronnen hebt losgekoppeld, kan u blootgesteld worden aan elektrische schokken en/of hydraulische vloeistof onder druk, wat ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.

Voordat u het aggregaat gaat monteren, moet u alle externe hydraulische en elektrische stroombronnen loskoppelen.

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak, laat de kriksteun zakken, koppel de machine los van de tractie-eenheid en blokkeer de voor- en achterkant van de wielen.
2. Volg de instructies die worden gegeven in de *Gebruikershandleiding* van de machine en verwijder de dubbele spinner en bevestig de hydraulische druk- en retourslangen.

Belangrijk: Sommige ProPass modellen hebben een voorgeboorde achterwand van het chassis. Zie [De motor monteren \(bladz. 5\)](#) als uw machine hierover beschikt.

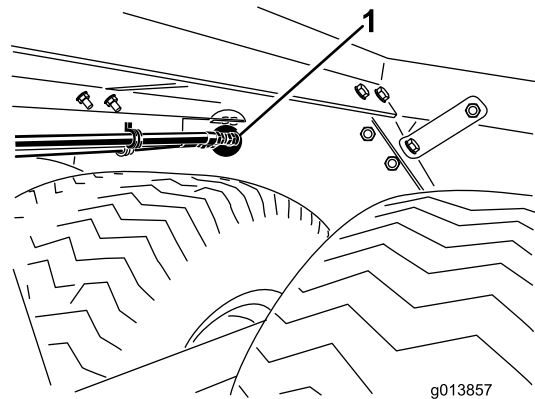
3. Verwijder twee montagebouten uit de achterwand van het chassis om de hydraulische tank te kunnen monteren en bewaar deze.
4. Controleer of de achterwand van het chassis gereed is om de hydraulische tank op te monteren.
5. Verwijder de hydraulische tank uit de transportverpakking.
6. Ondersteun de hydraulische tank van onderen en plaats de tank tegen de achterwand van het chassis. De tank moet evenwijdig zijn gecentreerd tussen links en rechts en moet verticaal zijn geplaatst ([Figuur 1](#)).



Figuur 1

1. Hydraulische tank

7. Zorg ervoor dat de inlaat- en uitlaatfittingen en de montagebeugel van de slanggeleider goed in de ronde openingen in de achterwand van het chassis passen ([Figuur 2](#)).



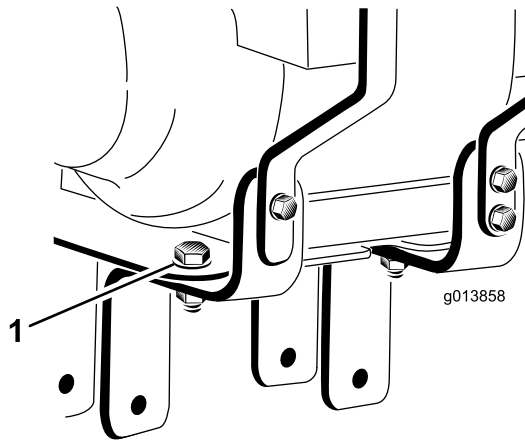
Figuur 2

1. Openingen in het chassis
8. Controleer of de hydraulische tank waterpas is.
9. Klem de hydraulische tank met C-klemmen of vergelijkbaar gereedschap stevig vast op de achterwand van het chassis.
10. Controleer of de hydraulische tank nog steeds waterpas is.
11. Markeer de plaats van de montage-openingen voor de hydraulische tank op de achterwand van het chassis.
12. Maak de klemmen los en verwijder de hydraulische tank.
13. Gebruik een centerpons op de plaats van de gemarkeerde openingen.

14. Boor een opening van 11,11 mm uit in de achterwand van het chassis op de gemarkeerde plaatsen.
15. Verwijder de bramen van elke opening.

De motor monteren

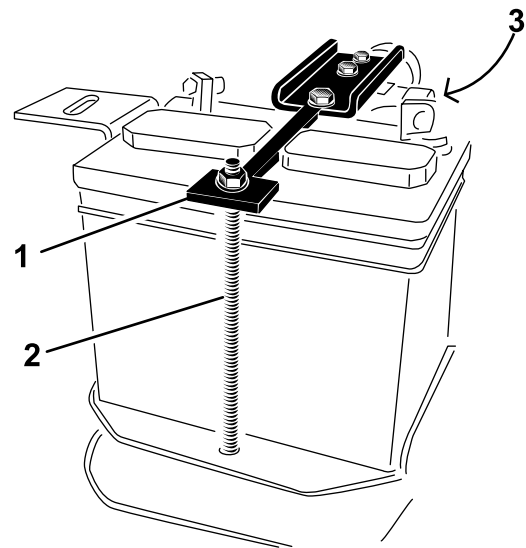
1. Controleer of de trekhaakbuis vrij is van stof en vuil.
2. Pak de motorconstructie uit.
3. Draai de 2 bouten en moeren los waarmee de montagebeugels van de motor aan de montageplaat van de motor zijn bevestigd, maar verwijder de bouten en moeren niet ([Figuur 3](#)).



Figuur 3

1. Bevestigingsbout (2)

4. Verwijder de twee moeren waarmee de banden van de accuhouders zijn bevestigd en leg de moeren, ringen en boutbuis aan de kant ([Figuur 4](#)).

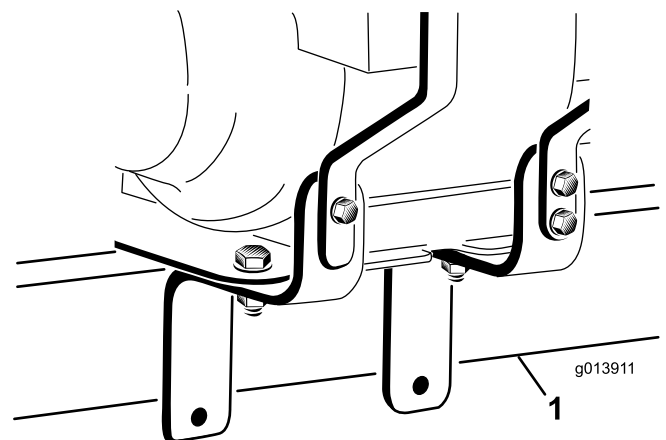


Figuur 4

1. Band van accuhouder
2. Bevestigingsbout van accu (2)
3. Filter van de transmissieolie (niet afgebeeld)

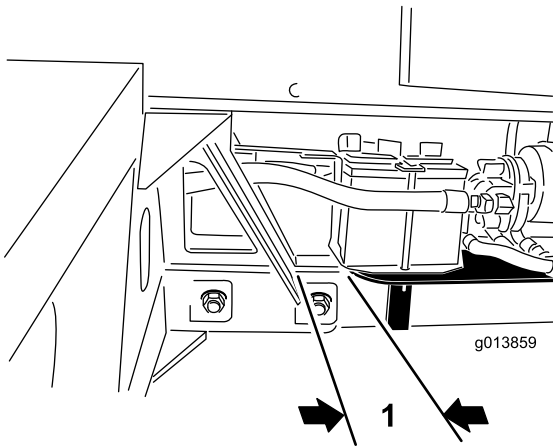
5. Verwijder de accu en laat het filter van de transmissieolie op de basisplaat rusten.
6. Laad de accu op; zie [Accu opladen \(bladz. 12\)](#).
7. Laat iemand u helpen om de motor op de trekhaakbuis te plaatsen.

Zorg ervoor dat de montagebeugels van de motor schrijlings op de trekhaakbuis staan ([Figuur 5](#)) en dat de achterkant van de montageplaat van de motor zich op ongeveer 25 mm van het koppelpunt van de trekhaakbuis bevindt ([Figuur 6](#)).



Figuur 5

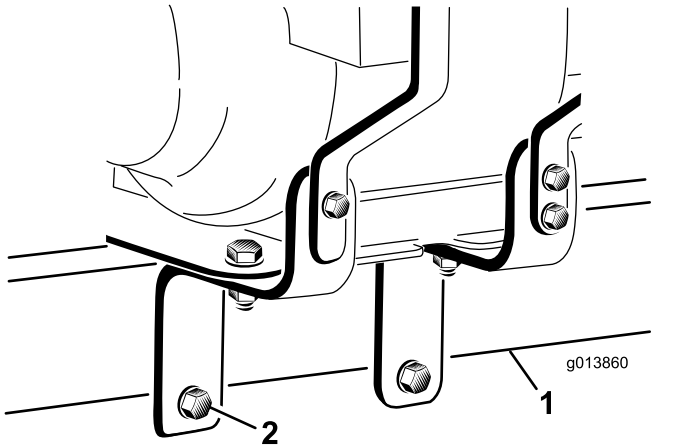
1. Trekhaakbuis



Figuur 6

1. 25 mm

8. Steek de 2 bouten ($\frac{1}{2}$ " x 5") door de openingen van de montagebeugel voor de motor en plaats een platte ring tegen de buitenzijde van de montagebeugel. Controleer of de bouten goed onder de onderkant van de trekhaakbuis van de uitsteken. Draai de 2 moeren ($\frac{1}{2}$ ") met de hand vast zoals getoond in [Figuur 7](#).



Figuur 7

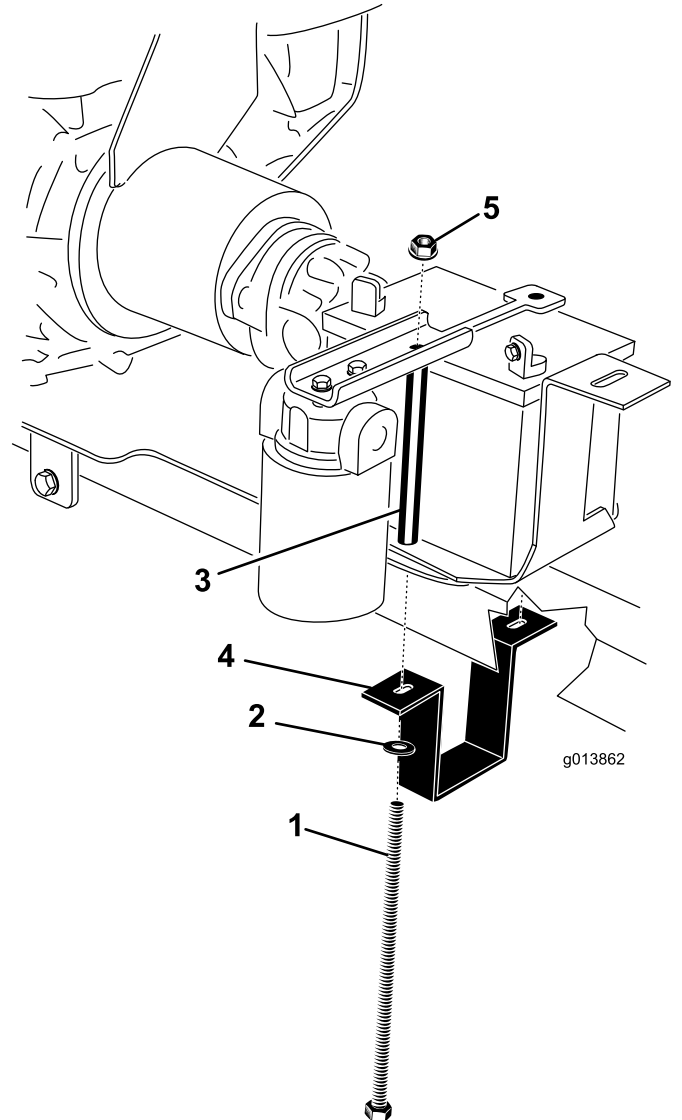
1. Trekhaakbuis 2. Bevestigingsbout (2)

9. Stel de montagebeugel voor de motor zo af, dat deze dicht tegen de trekhaak ligt. Draai de 2 bouten die u hebt losgemaakt in stap 3 volledig vast.
10. Controleer of de montageplaat van de motor waterpas staat en draai de 2 bouten ($\frac{1}{2}$ " x 5") volledig vast door de onderste openingen van de montagebeugel.
11. Plaats de accu op de accubak en plaats de polen zoals wordt getoond in [Figuur 8](#).
12. Plaats de accuhouder op de accu ([Figuur 8](#)).
13. Houd de montageband van de accu vast rond de onderkant van de trekhaakbuis ([Figuur 8](#)).

14. Monteer aan de rechterkant een accubout door de ring, de montageband van de accu, de montageplaat voor de motor, de accubak, het afstandsstuk van de accubout en de accuhouder. Monteer losjes een flensmoer ([Figuur 8](#)).

Opmerking: Zorg ervoor dat de bouten vanaf de onderkant worden geplaatst.

15. Monteer aan de linkerkant een accubout door de ring, de montageband van de accu, de montageplaat voor de motor, de accubak, het afstandsstuk van de accubout en de accuhouder. Monteer losjes een flensmoer ([Figuur 8](#)).
16. Zorg ervoor dat alles concentrisch is en draai de moeren vast.



Figuur 8

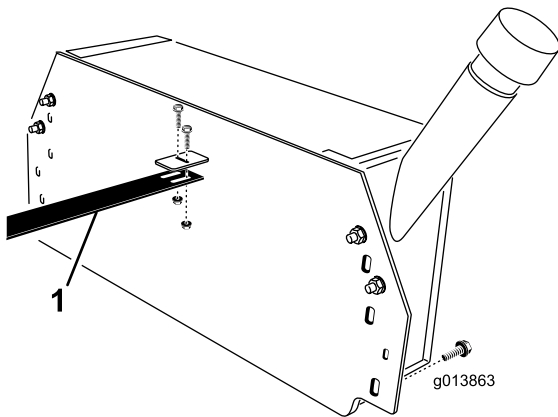
1. Accubout (2) 4. Montageband van accu
2. Ring (2) 5. Flensborgmoer (2)
3. Boutbuis

Het hydraulische systeem monteren

1. Pak de slanggeleider, de hydraulische retourslang (slang nr. 3), hydraulische zuigslang (slang nr. 4), 4 bouten ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") en 4 flensborgmoeren ($\frac{1}{4}$ "") uit.

Opmerking: Verwijder de slang die voor transport is bevestigd aan de slanggeleider, de hydraulische retourslang en de hydraulische zuigslang.

2. Bevestig de slanggeleider met de 2 bouten ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") en flensborgmoeren aan de beugel op de hydraulische tank (Figuur 9).



Figuur 9

1. Slanggeleider

Opmerking: Verwijder de 2 bevestigingsbouten van de achterwand van het chassis. Gebruik de verwijderde bouten om de tank te monteren.

3. Pak de 4 bouten ($\frac{3}{8}$ " x 1") en nylon borgmoeren uit. Ondersteun de hydraulische tank van onderen en leid de slanggeleider en hydraulische slangen nr. 3 en 4 door de grote middelste opening in de achterwand van het . De hydraulische tank bevindt zich tegen de achterwand van het chassis. Bevestig de hydraulische tank met klemmen of bouten tijdelijk op zijn plaats.

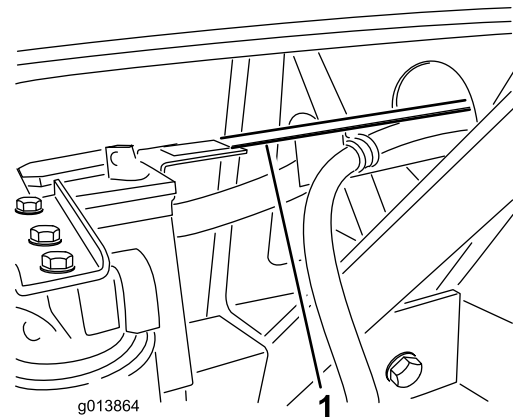
Opmerking: De slanggeleider moet door de middelste opening aan de voorkant van het chassis worden geleid. Mogelijk hebt u hier een tweede persoon bij nodig.

4. Sluit de hydraulische retourslang (nr. 3) en de hydraulische zuigslang (nr. 4) aan op de betreffende fittingen op de hydraulische tank.

Opmerking: De fittingen voor slang nr. 3 en slang nr. 4 zijn verschillend, de slang past alleen op de juiste fitting van de hydraulische tank.

Opmerking: Zorg er tijdens het monteren van de slangen voor dat er voldoende ruimte voor de wielen overblijft.

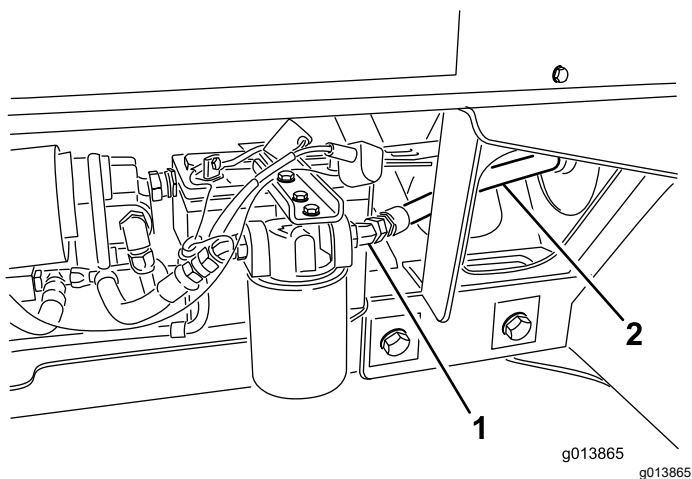
5. De slanggeleider moet zich bovenop het lipje van de verticale poot van de accubak bevinden (Figuur 10). Als de openingen in de slanggeleider niet overeenkomen met de openingen in het lipje van de accubak, kunt u de lengte van de slanggeleider aanpassen door de bouten los te draaien waarmee de slanggeleider aan de beugel van de hydraulische tank is bevestigd en de slanggeleider naar voren of achteren te schuiven.



Figuur 10

1. Slanggeleider

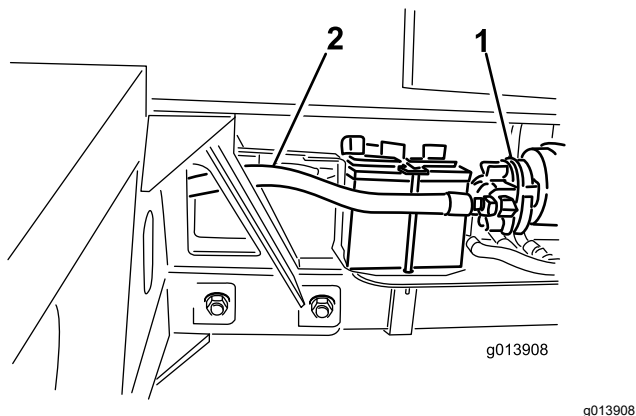
6. Bevestig de slanggeleider aan het lipje van de accubak met 2 bouten ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") en flensborgmoeren (Figuur 10).
7. Monteer de hydraulische tank aan de achterwand van het chassis met de eerder verwijderde bevestigingsbouten, alsook met de bouten ($\frac{3}{8}$ " x 1"), nylon borgmoeren en platte ringen van de set. Draai het bevestigingsmateriaal vast.
8. Sluit de hydraulische slang nr. 3 aan op de filteruitgang (Figuur 11).



Figuur 11

1. Filteruitgang 2. Hydraulische slang nr. 3

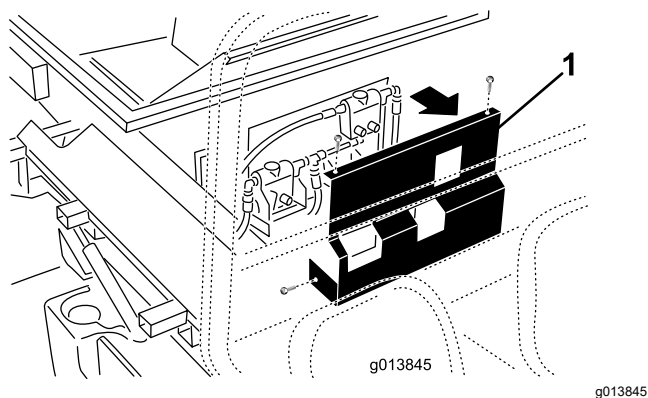
9. Sluit de hydraulische slang nr. 4 aan op de zuigkant van de hydraulische pomp (Figuur 12).



Figuur 12

1. Hydraulische pomp 2. Hydraulische slang nr. 4

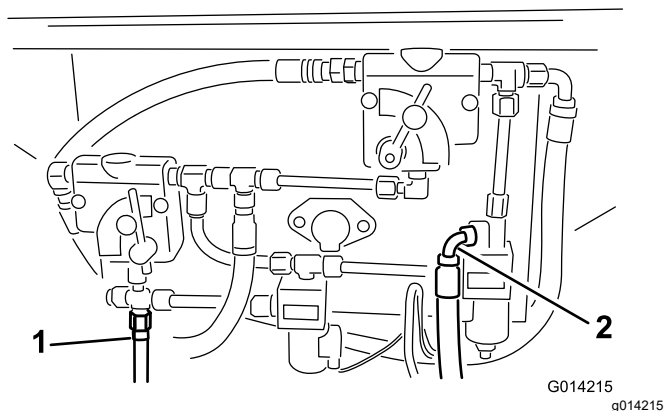
10. Verwijder op de SH-versie (model 44701) het bevestigingsmateriaal waarmee de kap aan de voorzijde van de machine is bevestigd en zet de kap opzij (Figuur 13).



Figuur 13

1. Deksel

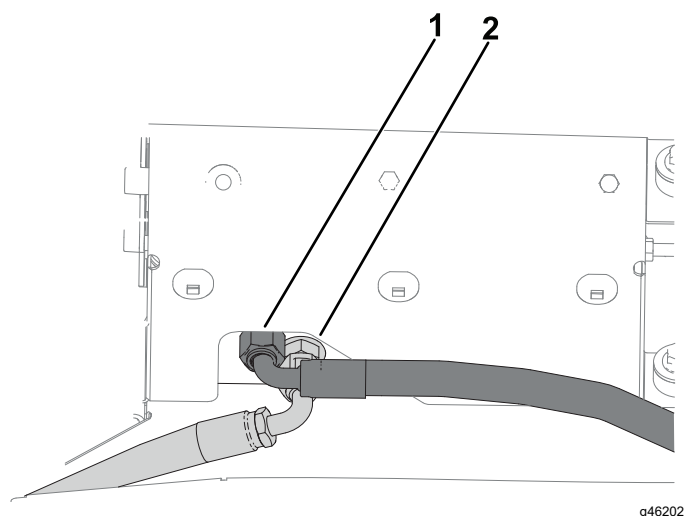
11. Zoek de druk- en retouraansluitingen op het basismodel van de machine. Raadpleeg [Figuur 14](#) voor de SH-versie en [Figuur 15](#) voor de EH-versie.



Figuur 14

SH-versie afgebeeld

1. Druk 2. Retour



Figuur 15

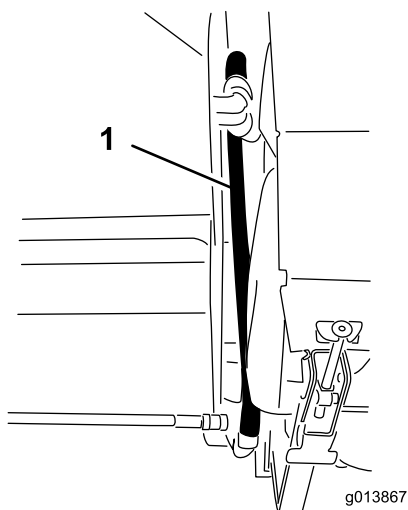
EH-versie afgebeeld

1. Retour 2. Druk

12. Als de druk- en retourslangen eerder waren gemonteerd op de plaatsen die worden getoond in [Figuur 14](#) en [Figuur 15](#), verwijder deze dan.

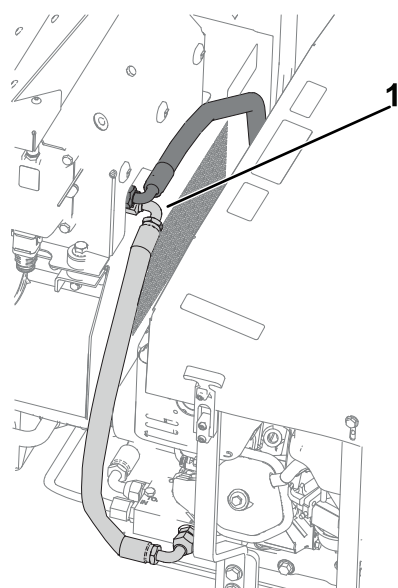
Opmerking: Zorg ervoor dat de slangen geen contact maken met hete, scherpe of bewegende onderdelen. Probeer zoveel mogelijk ruimte tot de demper te houden.

13. Sluit de hydraulische slangen aan op het hydraulische bedieningspaneel. Raadpleeg [Figuur 14](#) en [Figuur 16](#) op de SH-versie en [Figuur 15](#) en [Figuur 17](#) op de EH-versie.



Figuur 16
SH-versie afgebeeld

1. Route van de slangen



Figuur 17
EH-versie afgebeeld

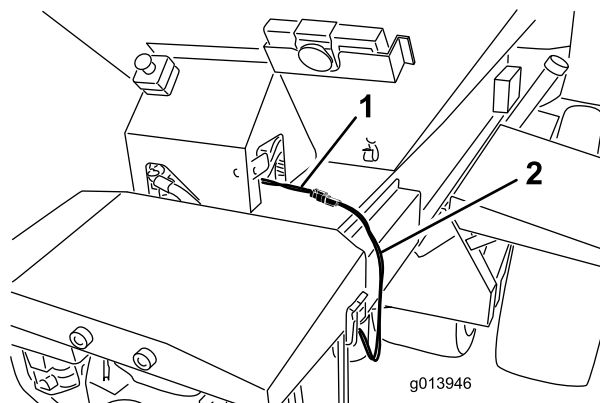
1. Route van de slangen

14. Draai alle hydraulische aansluitingen en bevestigingsmaterialen vast.

De montage voltooien

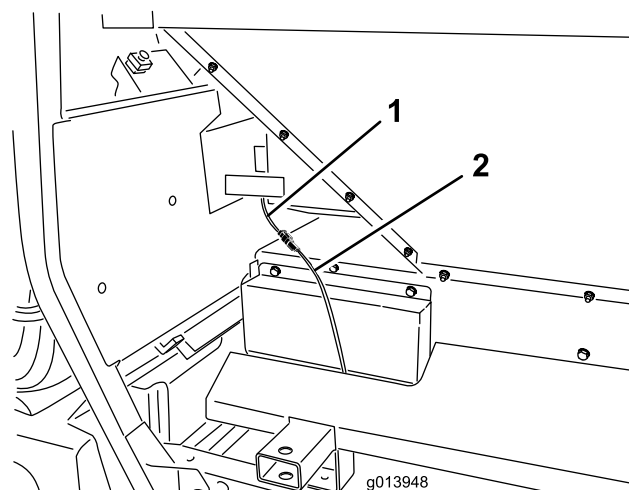
1. Plaats de dubbele spinner terug.
2. Sluit de zwarte kabel en de zwarte voorgeleide kabel aan op de negatieve pool van de accu en de witte kabel en de rode voorgeleide kabel aan de positieve pool van de accu.

3. Sluit de tussenkabelboom aan op de voedingskabelboom op de machine (Figuur 18 of Figuur 19).



Figuur 18

1. Voedingskabelboom
2. Tussenkabelboom



Figuur 19

1. Voedingskabelboom
2. Tussenkabelboom

4. Vul de motor met ongeveer 1 liter olie die de juiste viscositeit heeft voordat u de machine start; raadpleeg [Motorolie verversen \(bladz. 10\)](#).

Belangrijk: De fabriek levert de motor zonder olie; als u de machine probeert te starten voordat u de motor vult met olie, zal dit schade aan de motor veroorzaken.

5. Controleer het oliepeil voordat de motor voor het eerst wordt gestart; raadpleeg [Motorolie verversen \(bladz. 10\)](#).
6. Vul de hydraulische tank met de geschikte hydraulische vloeistof; raadpleeg [Het hydraulische systeem een onderhoudsbeurt geven \(bladz. 11\)](#).

Belangrijk: Het hydraulische systeem wordt niet volledig met vloeistof gevuld totdat het

systeem is gestart. Controleer het peil van de hydraulische vloeistof en vul indien nodig vloeistof bij om er zeker van te zijn dat het peil zich op het juiste niveau bevindt nadat u het hydraulische systeem voor de eerste keer gebruikt.

Gebruiksaanwijzing

⚠ VOORZICHTIG

Controleer of alle bedieningssystemen zijn uitgeschakeld als u werkt met het aggregaat.

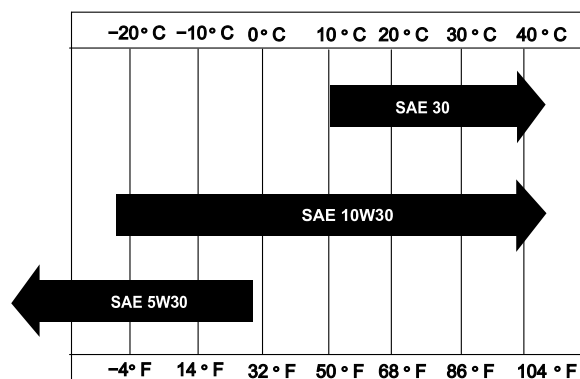
Motorolie verversen

Belangrijk: De motor wordt geleverd **zonder olie**. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de motor voor meer informatie.

De motor vertrekt uit de fabriek **zonder** olie; U moet ongeveer 1 liter olie toevoegen voordat u aan het werk gaat.

Controleer het oliepeil voordat de motor voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks.

De motor gebruikt elk type hoogwaardige olie waaraan het American Petroleum Institute – API – onderhoudsclassificatie SJ, SL of gelijkwaardig heeft verleend. De viscositeit van de olie – gewicht – moet worden geselecteerd in overeenstemming met de verwachte omgevingstemperatuur. [Figuur 20](#) laat zien wat de aanbevolen temperatuur/viscositeit is.



g018667

g018667

Figuur 20

1. Plaats de machine zodanig dat de motor horizontaal staat.
2. Maak schoon rond de olievuldop/peilstok.
3. Draai de olievuldop en de peilstok linksom en neem ze eruit.
4. Veeg de peilstok schoon en steek deze in de vulopening. Draai de peilstok niet in de opening.
5. Haal de peilstok eruit en controleer het oliepeil.
6. Als het oliepeil op of onder de onderste markering van de peilstok komt, vul dan bij tot het oliepeil tot de bovenste markering reikt.

Belangrijk: Laat het carter niet te vol worden.

7. Controleer het motoroliepeil opnieuw.
8. Plaats de olievuldop en de oliepeilstok terug en veeg gemorste olie weg.

Belangrijk: Zorg ervoor dat het motoroliepeil zich op het juiste niveau bevindt. Als het oliepeil niet goed is, zal de motor draaien maar niet starten.

Het hydraulische systeem een onderhoudsbeurt geven

De machine wordt geleverd zonder hydraulische vloeistof en moet daarom worden gevuld met 32,9 liter hoogwaardige hydraulische vloeistof. Controleer het peil van de hydraulische vloeistof voordat de machine voor het eerst wordt gestart, en vervolgens dagelijks. De volgende hydraulische vloeistoffen worden aanbevolen:

Toro Premium Transmission/hydraulische tractorvloeistof (verkrijgbaar in emmers van 19 liter of vaten van 208 liter. Raadpleeg de onderdelencatalogus of de Toro distributeur voor de onderdeelnummers).

Andere vloeistoffen: Als er geen Toro vloeistof beschikbaar is, kunt u andere petroleumgebaseerde hydraulische tractorvloeistoffen gebruiken op voorwaarde dat deze voldoen aan alle volgende materiaaleigenschappen en industriespecificaties. We raden af een synthetische vloeistof te gebruiken. Vraag uw smeermiddelenleverancier naar een geschikt product.

Belangrijk: Het hydraulische systeem wordt niet volledig met vloeistof gevuld totdat het systeem is gestart. Controleer het peil van de hydraulische vloeistof en vul indien nodig vloeistof bij om er zeker van te zijn dat het peil zich op het juiste niveau bevindt nadat u het hydraulische systeem voor de eerste keer gebruikt.

Opmerking: Toro aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die wordt veroorzaakt door gebruik van verkeerde vervangende vloeistoffen. Gebruik daarom uitsluitend producten van gerenommeerde fabrikanten die garant staan voor de vloeistoffen die zij aanbevelen.

Materiaaleigenschappen:

Viscositeit, ASTM D445	cSt bij 40 °C 55 tot 62 cSt bij 100 °C 9,1 tot 9,8
Viscositeitsindex ASTM D2270	140 tot 152
Stolpunt, ASTM D97	-37 °C tot -43 °C

Industriespecificaties:

API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201,00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 en Volvo WB-101/BM.

Opmerking: Veel hydraulische vloeistoffen zijn bijna kleurloos, zodat het moeilijk is lekkages op te sporen. Er is een rode kleurstof voor de vloeistof in het hydraulisch systeem verkrijgbaar in flesjes van 20 ml. Eén flesje is voldoende voor 15 tot 22 l hydraulische vloeistof. U kunt deze kleurstof bestellen bij een erkende Toro dealer (onderdeelnr. 44-2500).

Brandstofveiligheid

- Wees uiterst voorzichtig bij het omgaan met brandstof. Brandstof is ontvlambaar en de dampen kunnen tot ontploffing komen.
- Doof alle sigaretten, sigaren, pijpen en andere ontstekingsbronnen.
- Gebruik uitsluitend een goedgekeurd vat of blik voor de brandstof.
- Wanneer de motor loopt of heet is, mag u de brandstofdop niet verwijderen of brandstof toevoegen.
- Geen brandstof bijvullen of aftappen in een afgesloten ruimte.
- Bewaar de machine en het brandstoftank niet op plaatsen waar open vlammen, vonken of waakvlammen (bv. van een boiler of een ander toestel) aanwezig kunnen zijn.
- Probeer de motor niet te starten als u brandstof hebt gemorst; voorkom elke vorm van open vuur of vonken totdat de brandstofdampen volledig zijn verdwenen.

Brandstoftank vullen

Inhoud brandstoftank: 6,1 liter

Aanbevolen brandstof:

- Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend schone, verse (minder dan 30 dagen oud), loodvrije benzine met een octaangetal van 87 of hoger (indelmethode (R+M)/2).
- Ethanol: Benzine met maximaal 10% ethanol (gasohol) of 15% MTBE (methyl-tertiair-butylether) per volume is aanvaardbaar. Ethanol en MTBE zijn niet hetzelfde. Benzine met 15% ethanol (E15) per volume is niet geschikt voor gebruik. Gebruik nooit benzine die meer dan 10% ethanol per volume bevat, zoals E15 (bevat 15% ethanol), E20 (bevat 20% ethanol), of E85 (bevat tot 85% ethanol). Ongeschikte benzine gebruiken kan leiden tot verminderde prestaties en/of motorschade die mogelijk niet gedekt wordt door de garantie.
- Geen benzine gebruiken die methanol bevat.

- In de winter geen brandstof bewaren in de brandstoftank of in vaten, tenzij u een brandstofstabilisator gebruikt.
- Meng nooit olie door benzine.

Accu opladen

⚠ WAARSCHUWING

Bij het opladen produceert de accu gasen die tot ontploffing kunnen komen.

Rook nooit in de buurt van de accu en zorg ervoor dat er geen vonken of vlammen vlakbij de accu komen.

⚠ WAARSCHUWING

Accupolen of metalen gereedschappen kunnen kortsluiting maken met een metalen onderdeel van de tractie-eenheid of de machine, waardoor vonken kunnen ontstaan. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- Zorg ervoor dat bij het verwijderen of installeren van de accu de accupolen niet in aanraking komen met metalen onderdelen van de machine.
- Voorkom dat metalen gereedschappen kortsluiting veroorzaken tussen de accupolen en metalen onderdelen.

⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen, waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan.

- Maak altijd eerst de *minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.*
- Sluit altijd eerst de *pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.*

1. Verwijder de accu uit de accubak:
 - A. Verwijder de banden van de accuhouders waarmee de accu is bevestigd aan de bak.
 - B. Verwijder de slotbout en moer waarmee de minkabel van de accu (zwart) is bevestigd

aan de minpool (-) en koppel de minkabel los.

- C. Verwijder de slotbout en moer waarmee de pluskabel van de accu (rood) is bevestigd aan de pluspool (+) en koppel de pluskabel los.

2. Maak de bovenkant van de accu schoon.
3. Sluit een acculader van 3 tot 4 A aan op de accupolen. Laad de accu op gedurende 4 tot 8 uur bij 3-4 A.
4. Als de accu is opgeladen, haalt u de acculader uit het stopcontact en maakt u deze los van de accupolen.
5. Plaats de accu op de accubak.
6. Sluit de pluskabel van de accu (rood) aan op de pluspool van de accu met de eerder verwijderde slotbout en moer; schuif het rubberen kapje over de pluspool van de accu om eventuele kortsluiting te voorkomen.
7. Sluit de minkabel (zwart) aan op de minpool (-) van de accu met de eerder verwijderde slotbout en moer.
8. Smeer een dun laagje Grafo 112X-vet (Toro onderdeelnr. 505-47) op de kabelklemmen en de accupolen.
9. Maak de banden van de accuhouders waarmee de accu is bevestigd aan de bak vast.

Onderhoud van de accu

De accukabels moeten stevig op de accupolen zitten zodat ze goed contact maken.

⚠ WAARSCHUWING

Als accukabels verkeerd worden verbonden, kan dit schade aan de machine en de kabels tot gevolg hebben en vonken veroorzaken. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen, waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan.

- Maak altijd eerst de *minkabel (zwart) van de accu los voordat u de pluskabel (rood) losmaakt.*
- Sluit *altijd* de pluskabel (rood) van de accu aan voordat u de minkabel (zwart) aansluit.

Als er op de accupolen corrosie ontstaat, moet u de kabels losmaken, de min (-) kabel eerst, en de klemmen en polen afzonderlijk schoonkrabben. Zet de kabels vast, de plus (+) kabel eerst, en smeer de accupolen in met vaseline.

⚠ WAARSCHUWING

Accupolen of metalen gereedschappen kunnen kortsluiting maken met metalen onderdelen van de machine, waardoor vonken kunnen ontstaan. Hierdoor kunnen accugassen tot ontploffing komen en lichamelijk letsel veroorzaken.

- **Zorg ervoor dat bij het verwijderen of installeren van de accu de accupolen niet in aanraking komen met metalen onderdelen van de machine.**
 - **Voorkom dat metalen gereedschappen kortsluiting veroorzaken tussen de accupolen en metalen onderdelen van de machine.**
1. Controleer of de klemmen van de accukabel stevig vastzitten en maak loszittend bevestigingsmateriaal van de klemmen van de accukabels vast.
 2. Controleer de klemmen van de accukabels en de accupolen op corrosie. Als de polen verroest zijn, moet u het volgende doen:
 - A. Verwijder de slotbout en moer waarmee de minkabel van de accu (zwart) is bevestigd aan de minpool (-) en koppel de minkabel los.
 - B. Verwijder de slotbout en moer waarmee de pluskabel van de accu (rood) is bevestigd aan de pluspool (+) en koppel de pluskabel los.
 - C. Reinig de kabelklemmen en de accupolen.
 - D. Sluit de pluskabel van de accu (rood) aan op de pluspool van de accu met de eerder verwijderde slotbout en moer; schuif het rubberen kapje over de pluspool van de accu om eventuele kortsluiting te voorkomen.
 - E. Sluit de minkabel (zwart) aan op de minpool (-) van de accu met de eerder verwijderde slotbout en moer.
 - F. Smeer een dun laagje Grafo 112X-vet (Toro onderdeelnr. 505-47) op de kabelklemmen en de accupolen.

- Schakel de brandstofklep in, zet de gashendel op halfgas, schakel de choke in en start de motor. Zodra de motor start, schakelt u de choke uit en zet u de gashendel op maximaal.
- Test de werking van de machine. Controleer op hydraulische lekkage en voer eventuele afstellingen uit.
- Controleer de hydraulische vloeistof na het testen van het hydraulische systeem en vul indien nodig hydraulische vloeistof bij.

Opmerking: Zorg ervoor dat het bedieningspaneel en eventuele kabels niet over de grond slepen tijdens het werken met de machine.

Tips voor bediening en gebruik

- Sluit de gaffel van de trekhaak aan op het trekvoertuig. Gebruik een extra sterke koppelpen die is goedgekeurd voor trekvoertuigen.

Opmerkingen:

Opmerkingen:

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante gelijkvormigheidsattesten.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
44713	315000001 en hoger	Hydraulisch aggregaat	PROPASS HYD POWER PACK	Hydraulisch aggregaat	2006/42/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
maart 25, 2024

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde regelgeving als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
44713	315000001 en hoger	Hydraulisch aggregaat	PROPASS HYD POWER PACK	Hydraulisch aggregaat	S.I. 2008 nr. 1597

De relevante technische documentatie is samengesteld zoals vereist volgens schema 10 van S.I. 2008 nr. 1597.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
maart 25, 2024

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

California Proposition 65 waarschuwing – alleen voor Californië

Wat is een waarschuwing?

Sommige producten die op de markt zijn bevatten een etiket met een waarschuwing als:



WAARSCHUWING: Kanker en schade aan de voortplantingsorganen –
www.p65Warnings.ca.gov.

Wat is Prop 65?

Prop 65 geldt voor elk bedrijf dat actief is in Californië, producten verkoopt in Californië, of producten maakt die kunnen worden verkocht of geïmporteerd in Californië. De wet schrijft voor dat de Gouverneur van Californië een lijst van chemische stoffen bijhoudt en publiceert waarvan bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen en/of andere schade aan de voortplantingsorganen kunnen veroorzaken. De lijst wordt jaarlijks bijgewerkt en omvat honderden chemische stoffen die in veel alledaagse voorwerpen voorkomen. Prop 65 heeft als doel mensen te informeren over blootstelling aan deze chemische stoffen.

Prop 65 verbiedt de verkoop van producten die deze chemicaliën bevatten niet; wel schrijft de wet voor dat het product, de productverpakking en de bijgevoegde documentatie waarschuwingen bevatten. Een Prop 65-waarschuwing betekent ook niet dat een product enige norm of vereiste inzake productveiligheid schendt. De Californische regering stelt duidelijk dat een Prop 65-waarschuwing 'niet neerkomt op een wettelijke beslissing dat een product 'veilig' of 'onveilig' is'. Veel van deze chemische stoffen worden al jaren op grote schaal en zonder gedocumenteerde schade gebruikt in alledaagse voorwerpen. Ga voor meer informatie naar <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Een Prop 65-waarschuwing betekent dat (1) een bedrijf de blootstelling heeft beoordeeld en van mening is dat deze het niveau 'geen significant risico' overschrijdt, of dat (2) het bedrijf kiest om een waarschuwing te vermelden omdat het weet dat een betreffende chemische stof aanwezig is, zonder evenwel de blootstelling eraan te beoordelen.

Is deze wet overal van kracht?

Prop 65-waarschuwingen zijn enkel vereist krachtens de Californische wet. Deze waarschuwingen ziet men in heel Californië in uiteenlopende omgevingen, bijvoorbeeld in restaurants, kruidenierswinkels, hotels, scholen, ziekenhuizen en op een groot aantal producten. Daarnaast kiezen sommige webverkopers en postorderbedrijven ervoor om Prop 65-waarschuwingen te geven op hun website of in catalogi.

Hoe verschillen de Californische waarschuwingen van de federale grenswaarden in de VS?

De Prop 65-voorschriften zijn vaak strikter dan federale en internationale normen. Voor verschillende stoffen is in Californië al bij veel lagere dosissen een waarschuwing vereist dan elders in de VS. Bijvoorbeeld: de Prop 65-norm voor waarschuwingen voor lood bedraagt 0,5 microgram per dag, wat veel minder is dan de federale en internationale standaarden.

Waarom hebben niet alle vergelijkbare producten deze waarschuwing?

- Producten die verkocht worden in Californië moeten voorzien worden van een Prop 65-aanduiding, maar dit geldt niet voor vergelijkbare producten op andere plaatsen.
- Een bedrijf kan in navolging van een rechtszaak verplicht worden om zijn producten te voorzien van Prop 65-waarschuwingen, terwijl dit voor andere bedrijven die vergelijkbare producten verkopen niet geldt.
- Prop 65 wordt niet eenduidig opgelegd.
- Bedrijven kunnen ervoor kiezen geen waarschuwing te vermelden omdat ze vinden dat ze daar niet toe verplicht zijn in het kader van de Prop 65-voorschriften; ook als er geen waarschuwingen op een product staan, is het best mogelijk dat de betreffende chemische producten toch in vergelijkbare dosissen aanwezig zijn.

Waarom vermeldt Toro deze waarschuwing?

Toro wil consumenten zo goed mogelijk informeren zodat ze geïnformeerde beslissingen kunnen nemen over de producten die ze kopen en gebruiken. Toro vermeldt in sommige gevallen waarschuwingen op basis van zijn kennis over de aanwezigheid van één of meer van de betreffende chemische stoffen, zonder evenwel het niveau van blootstelling te beoordelen, aangezien niet alle betreffende chemische stoffen voorzien zijn van voorschriften voor blootstellingslimieten. Ook al is de blootstelling door producten van Toro verwaarloosbaar of valt deze ruim binnen de categorie 'geen significant risico', heeft Toro er veiligheidshalve voor gekozen om Prop 65-waarschuwingen op te nemen. Als Toro deze waarschuwingen niet vermeldt, zou het bovendien vervolgd kunnen worden door de Staat Californië of door private personen die tenuitvoerlegging van Prop 65 beogen, en het kan op die manier aanzienlijke boetes krijgen.



De Algemene Garantievoorwaarden voor Toro producten

Beperkte garantie van twee jaar

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

The Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen gezamenlijk de garantie dat uw Toro product (hierna: het 'product') gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper.

* Het product is uitgerust met een urenteller.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Indien u de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden niet uitvoert, kan uw garantieclaim worden afgewezen.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten. De fabrikant van deze artikelen kan een afzonderlijke garantie verstrekken.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten. Als u uw Toro product niet goed onderhoudt volgens de lijst met aanbevolen onderhoudswerkzaamheden in de *Gebruikershandleiding*, kan dit ertoe leiden dat garantieclaims worden afgewezen.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage door gebruik, tenzij deze gebreken vertonen. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, afsluitkleppen en dergelijke.
- Defecten veroorzaakt door externe invloeden. Externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water, chemische stoffen en dergelijke.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.

Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro Distributeur (Dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw verdeler of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met de Toro importeur.

- Normale geluidssterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang.
- Normale slijtage omvat onder meer, maar niet uitsluitend: schade aan stoelen als gevolg van slijtage of afschuring, afgebladderde verfoppervlakken, beschadigde stickers en krassen op ruiten.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithiumionaccu:

Semitractieaccu's en lithiumionaccu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Een accu moet soms tijdens de normale garantieperiode op kosten van de eigenaar worden vervangen. Opmerking: (alleen lithiumionaccu): Een lithiumionaccu heeft een gedeeltelijke proratarantie die loopt van jaar 3 tot jaar 5 en gebaseerd is op de tijd die de accu al dienst heeft gedaan en de gebruikte kilowatturen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie.

Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro-producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro dealer.

The Toro Company en de Toro Warranty Company zijn niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade of gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangen materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de garantie op de motor:

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de *Gebruikershandleiding* van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor voor nadere bijzonderheden.



Count on it.